Übersetzung

Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

9. November 2001 Nr. 7u/2-2641-01 103160 Moskau K-160, per. Cholsunowa 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau

Kushawski, Kasimir Stanislawowitsch

Geburtsjahr und -ort:

1896, Krotoschin, Wojewodstwo Posnan, Polen

Staatsangehörigkeit:

deutsch

Volkszugehörigkeit:

Pole

Vor Inhaftierung wohnhaft:

am Geburtsort

letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/ aus der deutschen Armee desertiert

beschäftigt als:

wann inhaftiert:

24. Februar 1945

wann und durch wen verurteilt/verfolgt: 31. März 1945 durch das Militärtribunal der 3.

Gardearmee

der Verurteilung zugrundeliegende

Paragraphen und Strafmaß

Nach Art. 58-4 des Strafgesetzbuches der RSFSR zum Tod durch Erschießen. Das Urteil wurde am

(Grund- und Zusatzstrafen):

13. April 1945 vollstreckt.

Datum der Haftentlassung:

Gemäß Art. 3 Pkt. "a" des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Kasimir Stanislawowitsch Kushawski rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Stellv. Leiter der Verwaltung Rehabilitierung der Opfer politischer Verfolgung

[Siegel, Unterschrift]

A.W.Tschitschuga

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

" У" ноября 2001 г. № <u>7у/2-264I-ОІ</u>

103160, Москва, К-160, пер. Хользунова,14 Fax: (095) 247-50-60

СПРАВКА (о реабилитации)

Гражданин (ка) Кужавский Казимир Станиславович
Год и место рождения 1896, г. Кротошин Познанского воеводства, Польша
Гражданин (ка) какого государства Германии
Национальность Место жительства до ареста
По месту рождения
Место работы и должность (род занятий) до ареста Девертировал
из немецкой армии
Дата ареста 24 февраля 1945 г.
Когда и каким органом осужден (a) (репрессирован/а/)3I марта1945 г. военным трибуналом 3 гвардейской армии
Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная) <u>ст. 58-4 УК РОФСР к расстрелу. Приговор исполнен</u> ІЗ апреля 1945 г.
Дата освобождения
На основании ст.3 ,п."а" Закона РФ «О реабилитации жертв политических репрессий» от 18 октября 1991 г. гражданин (ка) Кужавский Казимир Станиславовиреабилитирован (а).
Примечание: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами. Заместитель начальника Управления реабилитации жертв политических репрессий А.В.Чичуга